

MockingBoard Clone

Carte son stéréo Apple II — Guide de démarrage et d'entretien

PRÉSENTATION

Le MockingBoard Clone est une réplique artisanale, réalisée par un hobbyiste, de la célèbre carte son MockingBoard pour la famille Apple II (II, II+, IIe). Elle reproduit la musique et les effets sonores des logiciels conçus pour la MockingBoard, à l'aide de deux générateurs de son programmables AY-3-8910 pilotés par deux circuits d'interface 6522 VIA.

CARACTÉRISTIQUE	VALEUR
Puces son	2 x AY-3-8910 -- 3 canaux chacune (6 au total)
Interface	2 x 6522 VIA
Sortie	Jack stéréo 3,5 mm -- Pointe = Gauche, Anneau = Droite, Manchon = Masse
Alimentation	Fournie par le bus de l'Apple II, aucune alimentation externe requise
Compatibilité	Apple II, II+, IIe -- n'importe quel slot libre, sauf le Slot 0

INSTALLATION

1. Éteignez et débranchez complètement l'Apple II avant d'installer ou de retirer la carte. Ne jamais insérer ni retirer la carte lorsque l'ordinateur est sous tension.
2. Déchargez l'électricité statique -- touchez une surface métallique reliée à la terre avant de manipuler la carte.
3. Choisissez un slot d'extension libre, à l'exception du Slot 0 (réservé à la carte langage/mémoire). **Le Slot 4** est la convention la plus courante pour les logiciels MockingBoard -- vérifiez le manuel du logiciel en cas de doute.
4. Ouvrez le boîtier et alignez le connecteur à contacts dorés de la carte avec le guide du slot.
5. Enfoncez fermement et uniformément jusqu'à ce que la carte soit bien insérée et parallèle aux cartes voisines. Ne forcez jamais.
6. Reliez un câble jack stéréo 3,5 mm de la carte vers une enceinte amplifiée, une table de mixage ou une entrée ligne d'amplificateur.
7. Refermez le boîtier, rebranchez l'alimentation et rallumez l'Apple II.

UTILISATION ET AVERTISSEMENTS

- **Non permutable à chaud** -- éteignez toujours l'appareil avant d'insérer ou de retirer la carte. Le faire sous tension peut endommager la carte et/ou la carte mère de l'Apple II.
- **Sortie niveau ligne uniquement** -- ne branchez pas directement des enceintes passives ou un casque à fort volume ; utilisez des enceintes amplifiées, une table de mixage ou une entrée ligne d'amplificateur.
- **Sensible à l'électricité statique** -- manipulez la carte par les bords, évitez de toucher les broches des circuits intégrés et le connecteur à contacts dorés.
- Gardez l'intérieur du boîtier à l'abri de la poussière, de l'humidité et de tout débris métallique pouvant provoquer un court-circuit.
- Réplique artisanale réalisée par un hobbyiste -- ce n'est pas un produit original Sweet Micro Systems, et ce projet n'est ni affilié à, ni approuvé par Sweet Micro Systems Inc.
- Chaque carte est testée individuellement avant expédition ; aucune garantie n'est fournie au-delà de ce test fonctionnel réalisé à la fabrication.
- Certains logiciels attendent la carte dans un slot précis (généralement le **Slot 4**, ou les Slots 4 et 5 pour une configuration à deux cartes) -- consultez la documentation du logiciel en l'absence de son.

MockingBoard Clone

Apple II Stereo Sound Card — Quick Start & Care Guide

OVERVIEW

The MockingBoard Clone is a hand-built, hobbyist reproduction of the classic MockingBoard sound card for the Apple II family (II, II+, IIe). It reproduces music and sound effects for software originally written for the MockingBoard, using two AY-3-8910 programmable sound generators driven by two 6522 VIA interface chips.

SPEC	VALUE
Sound chips	2 x AY-3-8910 -- 3 channels each (6 total)
Interface	2 x 6522 VIA
Output	Stereo 3.5 mm jack -- Tip = Left, Ring = Right, Sleeve = Ground
Power	Drawn from the Apple II bus, no external supply
Compatibility	Apple II, II+, IIe -- any free slot except Slot 0

INSTALLATION

1. Power off and fully unplug the Apple II before installing or removing the card. Never insert or remove it while the computer is on.
2. Discharge static electricity -- touch a grounded metal surface before handling the board.
3. Choose a free expansion slot, excluding Slot 0 (reserved for the language/memory card). **Slot 4 is the most common convention** for MockingBoard software -- check your software's manual if unsure.
4. Open the case and align the card's gold-finger edge connector with the slot guide.
5. Press down firmly and evenly until fully seated and parallel to neighboring cards. Never force it.
6. Connect a 3.5 mm stereo cable from the card's jack to a powered speaker, mixer, or amplifier line input.
7. Close the case, reconnect power, and switch the Apple II back on.

USAGE & WARNINGS

- **Not hot-swappable** -- always power off before inserting or removing the card. Doing so live can damage the card and/or the Apple II motherboard.
- **Line-level output only** -- do not drive passive speakers or headphones directly at high volume; use powered speakers, a mixer, or an amplifier input.
- **Static-sensitive** -- handle the board by its edges; avoid touching IC pins and the gold-finger connector.
- Keep the case interior free of dust, moisture, and loose metal debris that could short the board.
- Hand-built hobbyist reproduction -- not an original Sweet Micro Systems product, and not affiliated with or endorsed by Sweet Micro Systems Inc.
- Each board is individually tested before shipping; no warranty is provided beyond functional testing at build time.
- Some software expects the card in a specific slot (commonly **Slot 4**, or Slots 4 and 5 for dual-board setups) -- check the software's documentation if you get no sound.